

La jeunesse est un art

Jubiläum
Manor Kunstpreis
2012

Vorwort / Préface / Preface

Pierre-André Maus 5 / 6 / 7

*Vorwort und Dank / Avant-propos
et remerciements / Foreword
and acknowledgements*

Madeleine Schuppli 8 / 10 / 12

Holen wir die Mofas wieder hervor!

Gedanken zur jungen Schweizer Kunst /

Ressortons les mobylettes!

Réflexions sur la jeune scène artistique suisse

Time to Dust off the Mopeds!

Thoughts on Young Artists in Switzerland

Madeleine Schuppli 14 / 19 / 23

Plötzlich diese Übersicht in der Enge /

Une vue d'ensemble moins soudaine /

A Less Sudden Overview

Ein Gespräch / Un entretien / A conversation:

Bice Curiger & Daniel Morgenthaler 27 / 30 / 33

Schweizer Künstler – kulturell hybrid /

L'artiste suisse culturellement

« hybridisé » / The culturally "hybridized"

Swiss artist

Jean-Paul Felley & Olivier Kaeser 36 / 39 / 42

Omar Alessandro 48

Omar Ba 54

Alexandra Bachzetsis 60

Nino Baumgartner 64

Seline Baumgartner 68

Vanessa Billy 72

Beni Bischof 76

Pauline Boudry / Renate Lorenz 82

Manuel Burgener 88

Stefan Burger 94

Valentin Carron 100

Davide Cascio 104

Claudia Comte 110

Stéphane Dafflon 116

Philippe Decrauzat 120

Emilie Ding 124

Latifa Echakhch 128

Saskia Edens 132

Athene Galiciadis 136

Florian Germann 140

Aloïs Godinat 146

Christian Gonzenbach 152

Gian-Reto Gredig / Goran Galić 156

Raphael Hefti 162

Thomas Julier 168

Esther Kempf 172

Laurent Kropf 176

Fabian Marti 182

Luc Mattenberger 188

Adrien Missika 192

Kaspar Müller 196

Damián Navarro 200

Taiyo Onorato / Nico Krebs 204

Uriel Orlow 208

Sandrine Pelletier 214

Mai-Thu Perret 220

Guillaume Pilet 226

Annaïk Lou Pitteloud 230

Marta Riniker-Radich 234

Anne Rochat 240

Ana Roldán 244

Kilian Rüthemann 248

Vanessa Safavi 252

Denis Savary 258

Pascal Schwaighofer 264

Shirana Shahbazi 268

Werkliste / Liste des œuvres /

List of works 277

Biografien Künstler/innen /

Biographies des artistes /

Biographies of the artists 280

*Publikationen zu Schweizer Gegenwarts-
kunst / Publications sur l'art contemporaine
suisse / Publications on contemporary
Swiss Art 298*

Der Manor Kunstpreis wird dreissig /

Le Prix Culturel Manor a trente ans /

The Manor Art Prize is thirty years old

Samuel Schellenberg 302 / 303 / 304

Bisherige Preisträger/innen Manor

Kunstpreis / Lauréats précédents

du Prix Culturel Manor / Previous Manor

Art Prize winners 305

Autoren/innen / Auteurs / Authors 307

Impressum

Dieses Buch erscheint anlässlich der Ausstellung

La jeunesse est un art.

Jubiläum Manor Kunstpreis 2012,

1. September – 18. November 2012, Aargauer Kunsthaus, Aarau.

Ausstellung

Kuratorin

Madeleine Schuppli

Kuratorenboard

Alexandra Blättler, Marco Costantini, Fredi Fischli, Patrick Gosatti,

Madeleine Schuppli, Marianne Wagner, Véronique Yersin

Kuratorische Assistenz

Franz Krähenbühl, Nicole Rampa, Katrin Weilenmann

Ausstellungssekretariat

Verena Reisinger

Führungen und Anlässe

Doris Huber

Kommunikation

Filomena Colecchia, Saskia Wermüller

Restaurierung

Willy Stebler (Leitung), Véronique Mathieu

Ausstellungsaufbau

David Blazquez (Leitung), Matthias Berger, Daniel Desborough,

Tom Heinzer, Stefan Lenz, Dominik Meuter, Daniel Müller, Brigitte Plüss,

Markus Scherer, Martin Trachsel

Kunstvermittlung

Franziska Dürr (Leitung), Maria Hächler, Jeannine Hangartner,

Rosmarie Jaun, Cynthia Luginbühl, Ursina Spescha, Janna Steger

Führungen

Annette Bürgi, Anna Francke, Elisabeth Grossmann, Brigitte Haas,

Astrid Näff, Dorothee Noever

Haustechnik

Arnold Glatthard

Aargauer Kunsthaus, Aarau

Direktorin

Madeleine Schuppli

Kurator / stv. Direktor

Thomas Schmutz

Wissenschaftliche Mitarbeit

Nicole Rampa, Katrin Weilenmann

Projektassistenz «La jeunesse est un art»

Franz Krähenbühl

Wissenschaftliches Volontariat

Catherine Nuber

Direktionssekretariat

Verena Reisinger

Führungen und Anlässe

Doris Huber

Kommunikation

Filomena Colecchia, Saskia Wermüller

Finanzen

Suzanne Hänni, Pia Wyss

Kunstvermittlung

Franziska Dürr (Leitung), Maria Hächler, Jeannine Hangartner,

Rosmarie Jaun, Cynthia Luginbühl, Ursina Spescha, Janna Steger

Restaurierung

Willy Stebler (Leitung), Véronique Mathieu

Registrarin

Brigitta Vogler-Zimmerli

Museumstechnik

David Blazquez (Leitung), Matthias Berger

Haustechnik

Arnold Glatthard